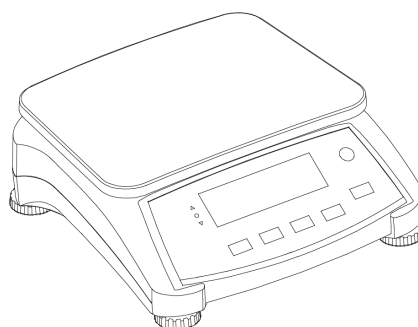


MANUAL D'USUARI TECNIPÉS

Ranger 4000

Instal·lació, funcionament i manteniment.



1. Introducció

Aquest manual conté les instruccions d'instal·lació, funcionament i manteniment de les bàscules Ranger 4000. Llegiu el manual complet abans d'utilitzar la bàscula.

1.1. Advertiments i símbols

Les indicacions de seguretat s'identifiquen amb paraules i símbols d'avertiment. Ignorar-les pot causar lesions personals, danys a l'instrument, funcionament incorrecte i resultats falsos.

PRECAUCIÓ: indica una situació perillosa de risc baix que pot causar danys a l'equip o a altres béns, pèrdua de dades o lesions si no s'evita.

NOTA (sense símbol): indica informació útil sobre el producte.



Símbol d'atenció.



Símbol de corrent altern (CA).

1.2. Precaucions de seguretat

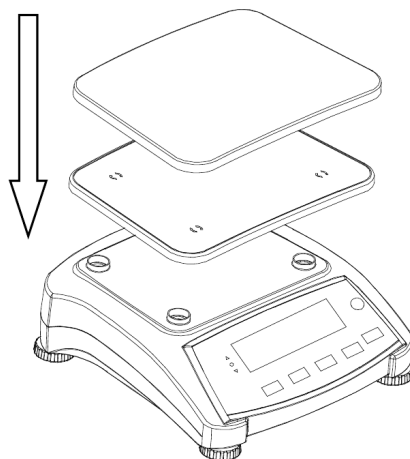
- Comproveu que la tensió d'entrada de CA indicada a l'etiqueta de dades coincideix amb la de la font d'alimentació.
- No deixeu caure objectes sobre la plataforma.
- Assegureu-vos que el cable d'alimentació no sigui un obstacle ni comporti risc d'ensopegada.
- Utilitzeu únicament accessoris i perifèrics aprovats.
- Utilitzeu la bàscula només en les condicions ambientals especificades en aquest manual.
- Desconnecteu la bàscula de l'alimentació abans de netejar-la.
- No utilitzeu la bàscula en entorns perillosos o inestables.
- No submergeu la bàscula en aigua ni en altres líquids.

- No col·loqueu la bàscula cap per avall sobre la plataforma.
- Utilitzeu únicament pesos dins de la capacitat indicada per a la bàscula.
- El manteniment només l'ha de dur a terme personal autoritzat.

2. Instal·lació

2.1. Contingut de l'embalatge: bàscula, plat, subplataforma, cable d'alimentació, manual d'instruccions/CD i ganxo per a pesatge inferior.

2.2. Muntatge dels components

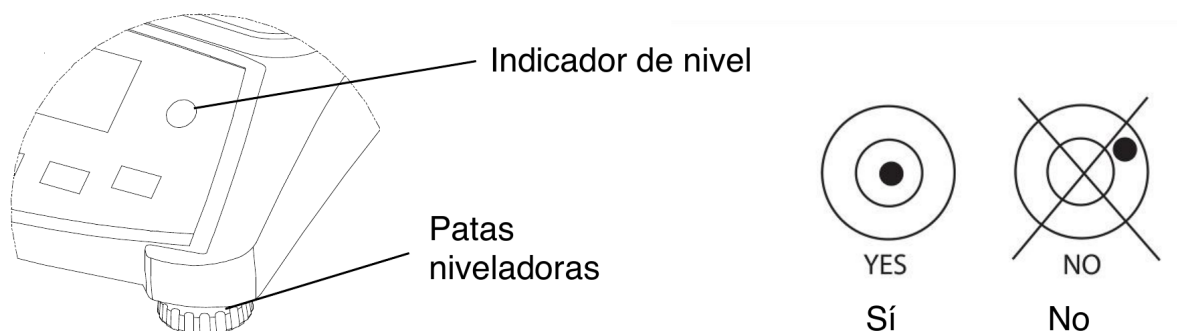


Instal·leu la subplataforma i el plat metàl·lic com mostra la figura. Premeu per bloquejar la subplataforma en la seva posició.

2.3. Selecció de la ubicació

Col·loqueu la bàscula sobre una superfície ferma i segura. Eviteu corrents d'aire excessius, vibracions, fonts de calor i canvis sobtats de temperatura. Deixeu prou espai lliure al voltant de la bàscula.

2.4. Anivellament



La bàscula ha d'estar anivellada per pesar amb precisió. L'indicador de nivell és una petita finestra rodona situada a la part frontal. Ajusteu les potes d'anivellament fins a centrar la bombolla al cercle. Comproveu l'anivellament cada vegada que canvieu la ubicació.

A la figura: indicador de nivell; potes d'anivellament; Sí (bombolla centrada); No (bombolla descentrada).

2.5. Connexió a la xarxa



L'alimentació de CA permet utilitzar la bàscula quan no cal la bateria. Connecteu primer el cable de CA subministrat a l'entrada posterior de la bàscula i després a la presa elèctrica.

2.5.1. Alimentació per bateria

La bàscula es pot utilitzar immediatament connectada a CA. Abans d'utilitzar-la amb bateria, deixeu-la carregar durant 12 hores. Si falla el corrent o es desconnecta el cable, canvia automàticament a bateria.

Amb CA, la bateria es carrega contínuament i l'indicador de càrrega (element 10 de la taula de símbols) es manté encès. Podeu utilitzar la bàscula mentre es carrega; la bateria està protegida contra sobrecàrrega. Per obtenir la màxima autonomia, carregueu-la a temperatura ambient.

Durant el funcionament amb bateria, el símbol de bateria indica el seu estat de càrrega. Durant la càrrega parpelleja lentament i, quan està completament carregada, s'apaga.

Si el símbol parpelleja ràpidament, queden aproximadament 30 minuts de funcionament. Quan apareix [lo.bat], la bàscula s'apaga. Feu la càrrega en un ambient sec.



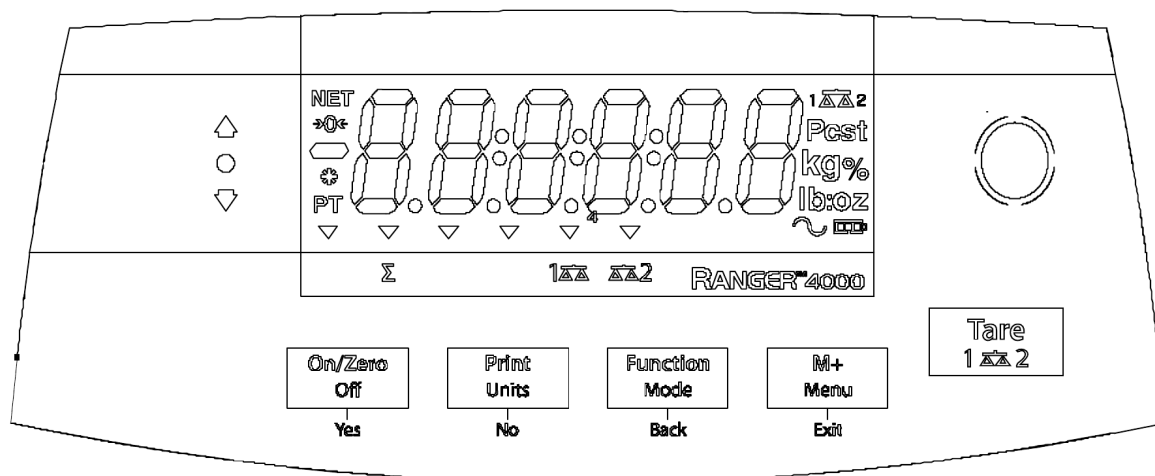
Símbol mostrat durant l'ús amb bateria.

Precaució: substitució de la bateria



La bateria només l'ha de substituir un distribuïdor autoritzat pel fabricant. Hi ha risc d'explosió si s'instal·la un tipus incorrecte o es connecta incorrectament. Elimineu la bateria de plom-àcid d'acord amb la legislació i les normes locals.

3. Funcionament i controls



Tauler de control de Ranger 4000 amb pantalla LED. Pulsació curta: menys d'1 segon. Pulsació llarga: mantenir més de 2 segons.

3.1. Funcions de les cinc tecles

Tecle	Pulsació curta	Pulsació llarga	Menú (curta)
On/Zero / Off / Yes	Encén la bàscula; si ja està encesa, posa a zero.	Apaga la bàscula.	Accepta l'ajust mostrat.
Print / Units / No	Envia el valor actual als ports COM seleccionats si AUTOPRINT està a zero.	Canvia la unitat de pesatge.	Avança al menú o punt següent; rebutja l'ajust i passa al següent disponible.
Function / Mode / Back	Inicia el mode d'aplicació.	Canvia el mode d'aplicació.	Torna a l'element anterior.
M+ / Menu / Exit	Acumula el pes o mostra la informació acumulada amb càrrega zero.	Accedeix al menú d'usuari.	Surt del menú; cancel·la el calibratge en curs.
Tare / 1–2	Introdueix o esborra la tara; esborra l'acumulació mentre es mostren les dades acumulades.	Alterna entre bàscula 1 i bàscula 2.	Sense funció de menú indicada.

3.1.1. Símbols de la pantalla

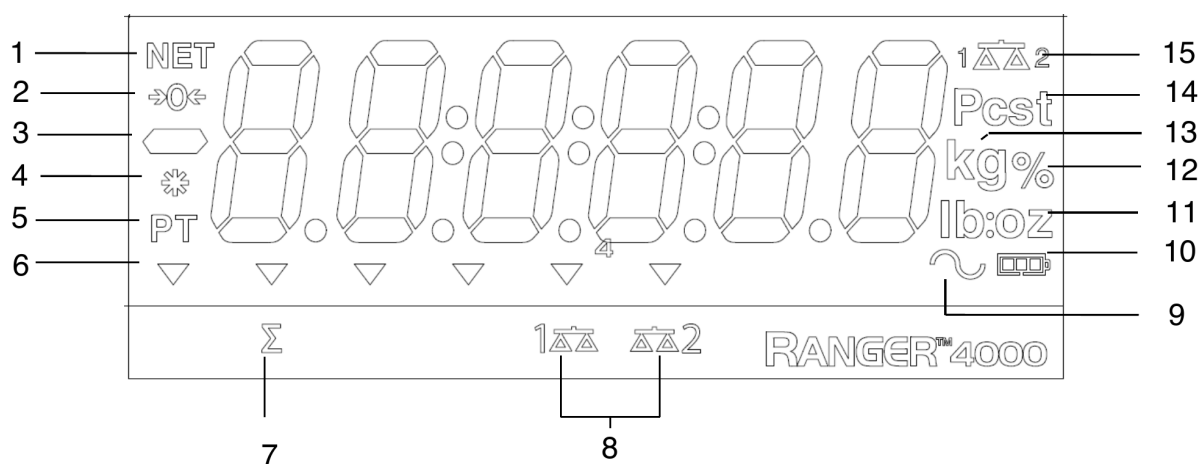


Figura 3-2 Pantalla LED

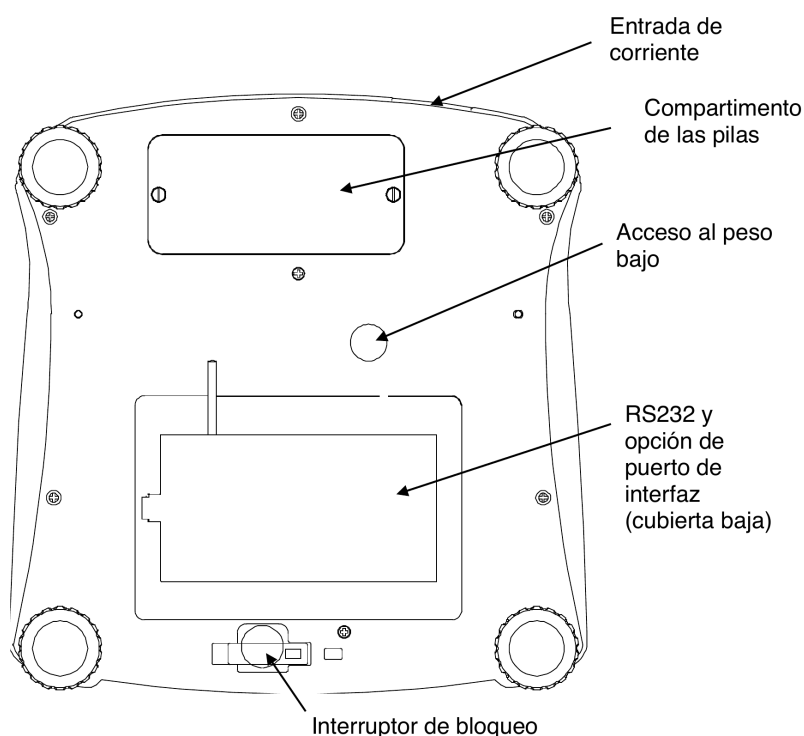
Pantalla LED amb les referències numerades de la taula.

Els indicadors de colors del costat esquerre s'utilitzen en el mode de comprovació (3.6): vermell, càrrega > límit superior; verd, càrrega ≥ límit inferior i ≤ límit superior; groc, càrrega < límit inferior.

Número	Significat
1	NET
2	Centre de zero
3	Negatiu
4	Pes estable
5	Tara preseleccionada / tara
6	Punters
7	Acumulació
8	Bàscula
9	Dinàmic (titlla)
10	Càrrega de bateria
11	Lliura / unça / lliura:unça
12	Percentatge

Número	Significat
13	Quilogram / gram
14	Peces / tona (tona no utilitzada)
15	Bàscula

3.1.2. Connexions i accés inferior



Vista inferior: entrada de corrent; compartiment de la bateria; accés al pesatge inferior; RS232 i port d'interfície opcional sota la coberta; interruptor de bloqueig.

3.2. Encesa i apagada

Per encendre, manteniu On/Zero Off durant 1 segon. La bàscula comprova la pantalla, mostra breument la versió del programa i entra en el mode de pesatge actiu. Per apagar, manteniu On/Zero Off fins que aparegui OFF.

3.3. Pesatge

El pesatge és el mode predeterminat de fàbrica.

1) Si cal, manteniu Mode fins a [wWeIGH]. 2) Si cal, col·loqueu un recipient buit i premeu Tare. 3) Afegiu la mostra al plat o recipient. La pantalla mostra el seu pes.

3.4. Percentatge

Aquest mode expressa el pes d'una mostra com a percentatge d'un pes de referència.

1) Si cal, col·loqueu un recipient buit i premeu Tare. 2) Manteniu Mode fins a [Percnt]. Apareix [Clr.ref]. Si no hi ha referència, apareix [Put.ref]; aneu al pas 5. 3) Premeu No per desar el pes de referència i continueu amb el pas 6. 4) Premeu Yes per establir una referència nova. Apareix [Put.ref]. 5) Afegiu el material de referència al plat o recipient. Premeu Yes per desar el seu pes. La pantalla mostra 100 %. 6) Substituïu la referència per la mostra. La pantalla mostra el percentatge del seu pes respecte a la referència. 7) Per esborrar la referència desada, manteniu Mode fins a [Percnt] i premeu Yes quan aparegui [Clr.ref].

Premeu Function per veure el pes de referència actual.

3.5. Recompte de peces

El recompte es basa en el pes mitjà de referència per peça (APW).

1) Col·loqueu un recipient buit al plat i premeu Tare. 2) Manteniu Mode fins a [Count]. Apareix [Clr.PwW] (esborrar APW). Si no hi ha APW, apareix [Put.10]; aneu al pas 5. 3) Premeu No per utilitzar l'APW desat i aneu al pas 7. 4) Premeu Yes per establir un APW nou. 5) La pantalla mostra la quantitat de mostra desada, per exemple [Put.10]. Premeu No o Back per alternar entre 5, 10, 20, 50 i 100. 6) Col·loqueu la quantitat indicada de peces i premeu Yes per calcular l'APW. La pantalla mostra el recompte. 7) Afegiu peces fins a assolir la quantitat desitjada. 8) Per esborrar l'APW, manteniu Mode fins a [Count] i premeu Yes quan aparegui [Clr.PwW].

Premeu Function per veure l'APW actual.

3.6. Comprovació

Compara el pes, percentatge o recompte amb un interval objectiu. Admet comprovació positiva, negativa i de zero. Configureu el submode desitjat al menú Mode (4.5).

3.6.1. Comprovació de pes

Seleccioneu Checkweigh → Weight al menú Mode.

1) Manteniu Mode fins a [CHeCk]. Apareix [CL.lImM]. 2) Premeu No per desar els límits de comprovació i continueu amb el pas 5. 3) Premeu Yes per establir límits nous. Apareix [Set.Lo]. Premeu Yes per mostrar el límit baix. Premeu Yes per acceptar-lo o No per editar-lo. El valor desat apareix amb el primer dígit ressaltat, [000.000 kg]. Premeu No repetidament fins a obtenir el dígit desitjat; Yes l'accepta i ressaltar el següent. Repetiu-ho per a tots els dígits. Premeu Yes per acceptar el límit baix. Apareix [Set.Hi]. 4) Repetiu el procediment per acceptar o editar el límit alt. 5) Si cal, col·loqueu un recipient buit i premeu Tare. 6) Col·loqueu la mostra al plat o recipient. Per sota de l'interval objectiu s'encén el LED groc; dins, el verd; per sobre, el vermell.

Premeu Function per veure els límits baix i alt.

3.6.2. Comprovació de percentatge

Seleccioneu Checkweigh → Percent al menú Mode.

1) Manteniu Mode fins a [CHeCk]. Apareix [Clr.ref]. Si no hi ha referència, apareix [Put.ref]; aneu al pas 4. 2) Premeu No per desar el pes de referència i continueu amb el pas 5. 3) Premeu Yes per a una referència nova. Apareix [Put.ref]. 4) Afegiu la referència al plat o recipient i premeu Yes per desar el seu pes. 5) Apareix [CL.lImM] (esborrar límits de comprovació). 6) Premeu No per utilitzar els límits desats; aneu al pas 9. 7) Premeu Yes per a límits nous. Apareix [Set.Lo]. Premeu Yes per mostrar el límit baix; Yes l'accepta i No permet editar-lo. Apareix el valor desat amb el primer dígit ressaltat, [000.000 %]. No augmenta el dígit; Yes l'accepta i passa al següent. Repetiu-ho per a tots els dígits i premeu Yes per acceptar el límit baix. Apareix [Set.Hi]. 8) Repetiu-ho per acceptar o editar el límit alt. 9) Si cal, col·loqueu un recipient buit i premeu Tare. 10) Col·loqueu la mostra al plat o recipient. Per sota de l'interval de percentatge objectiu s'encén el LED groc; dins, el verd; per sobre, el vermell.

Premeu Function per veure els límits baix i alt.

3.6.2. Comprovació de recompte

Seleccioneu Checkweigh → Count al menú Mode.

1) Manteniu Mode fins a [CHeCk]. Apareix [Clr.PwW] (esborrar APW). Si no hi ha APW de referència, apareix [Put.10]; aneu al pas 5. 2) Premeu No per utilitzar l'APW desat; aneu al pas 5. 3) Premeu Yes per a un APW nou. Apareix [Put.10]. Premeu No o Back per alternar entre 5, 10, 20, 50 i 100. 4) Col·loqueu la quantitat indicada de peces i premeu Yes per calcular l'APW. 5) Apareix [CL.lImM] (esborrar límits de comprovació). 6) Premeu No per utilitzar els límits desats; aneu al pas 9. 7) Premeu Yes per a límits nous. Apareix [Set.Lo]. Premeu Yes per mostrar el límit baix; Yes l'accepta i No permet editar-lo. El valor desat apareix amb el primer dígit ressaltat, [000000 Pcs]. No augmenta el dígit; Yes l'accepta i passa al següent. Repetiu-ho per a tots els

dígits i premeu Yes per acceptar el límit baix. Apareix [Set.Hi]. 8) Repetiu-ho per acceptar o editar el límit alt. 9) Si cal, col·loqueu un recipient buit i premeu Tare. 10) Col·loqueu la mostra al plat o recipient. Per sota de l'interval de quantitat objectiu s'encén el LED groc; dins, el verd; per sobre, el vermell.

Premeu Function per veure els límits baix i alt.

3.6.4. Comprovació positiva, negativa i de zero

Positiva: determina quan el material afegit és dins de l'interval objectiu. Tots dos límits han de ser positius i el SUPERIOR ha de ser més gran que l'INFERIOR. Afegiu material fins a l'interval ACCEPTAT (verd).

Negativa: determina quan el material retirat és dins de l'interval objectiu. Tots dos límits han de ser negatius. El límit INFERIOR ha de ser més gran que el SUPERIOR (exemple: INFERIOR = -10 / SUPERIOR = -5). Col·loqueu l'article i premeu TARE. Retireu-ne una part fins a l'interval ACCEPTAT.

De zero: compara mostres posteriors amb una referència inicial. L'INFERIOR ha de ser negatiu i el SUPERIOR positiu. Col·loqueu la referència i premeu TARE. Retireu-la i col·loqueu la mostra que es compararà per comprovar si és dins de l'interval ACCEPTAT.

3.7. Pesatge dinàmic

Permet pesar càrregues inestables, per exemple un animal en moviment. El pes es manté fins a reiniciar. Hi ha mètodes manual, semiautomàtic i automàtic.

3.7.1. Funcionament manual

Configureu Dynamic → MAN al menú Mode.

1) Manteniu Mode fins a [dYNAmM]. Apareix [rEAdY]. 2) Col·loqueu la càrrega i premeu Function per iniciar la mesura. Durant la mitjana, el temporitzador compta enrere en intervals d'un segon. 3) En acabar apareix el pes mitjà. El símbol dinàmic (titlla) parpelleja i indica que es reté el pes actual. 4) Premeu Function per reiniciar manualment. Apareix [rEAdY].

Si se selecciona Set0, no es mostra temporitzador: apareix i es manté el primer pes estable més gran que 5d.

3.7.2. Funcionament semiautomàtic

Configureu Dynamic → SEMI al menú Mode.

1) Manteniu Mode fins a [dYNAmM]. Apareix [rEAdY]. 2) Col·loqueu la càrrega per iniciar la mesura. Durant la mitjana, el temporitzador compta enrere en intervals d'un segon. 3) En acabar apareix el pes mitjà. El símbol dinàmic parpelleja i indica que es reté el pes. 4) Premeu Function per reiniciar manualment. Apareix [rEAdY].

Si se selecciona Set0, no es mostra temporitzador: apareix i es manté el primer pes estable més gran que 5d.

3.7.3. Funcionament automàtic

Configureu Dynamic → AUTO al menú Mode.

1) Manteniu Mode fins a [dYNAmM]. Apareix [rEAdY]. 2) Col·loqueu la càrrega per iniciar la mesura. Durant la mitjana, el temporitzador compta enrere en intervals d'un segon. 3) En acabar apareix el pes mitjà. El símbol dinàmic parpelleja i indica que es reté el pes. 4) Retireu la càrrega. Al cap de 10 segons, es reinicia la pantalla i apareix [rEAdY].

Si se selecciona Set0, no es mostra temporitzador: apareix i es manté el primer pes estable més gran que 5d. També podeu reiniciar manualment prement Function.

3.8. Acumulació i estadístiques

L'acumulació totalitza manualment o automàticament els valors mostrats. Les estadístiques es desen en memòria per consultar-les i imprimir-les. Funciona amb tots els modes excepte Dynamic.

3.8.1. Amb Accumulation → MANUAL, col·loqueu l'article i premeu M+ per afegir el pes. El símbol Σ parpelleja fins a retirar la càrrega. Amb AUTO, col·loqueu l'article: s'acumula automàticament i Σ parpelleja fins a retirar-lo.

3.8.2. Amb el plat buit, premeu M+ per mostrar les estadístiques. Mentre es mostren, premeu Tare per esborrar-les. Apareix [Clr.ACC]. Premeu Yes per esborrar les dades i tornar al mode actual.

Retireu cada article abans d'acumular el següent. Només es desen pesos estables. Canviar de mode esborra les dades acumulades.

3.8.3. Exemple complet d'acumulació

En mode de pesatge, seleccioneu Accum → MAN. Si , col·loqueu un recipient buit i premeu Tare.

i) Col·loqueu 0,04 kg i premeu M+. Σ parpelleja fins a retirar el pes. ii) Retireu la càrrega; col·loqueu-ne una altra de 0,03 kg i premeu M+. iii) Retireu la càrrega. iv) Premeu M+ per veure les estadístiques: N = 2; TOTAL = 0,070 kg; MIN = 0,030 kg; MAX = 0,040 kg. v) Si cal, esborreu les dades com indica 3.8.2.

Seqüència de pantalles:

El calibratge, l'ajust i la configuració tècnica d'aquest equip els fa el servei tècnic de Tecnipés. Contacteu amb nosaltres per telèfon al 93 531 80 74 o per WhatsApp al 648 907 518.



1. SETUP



2. ACCUM



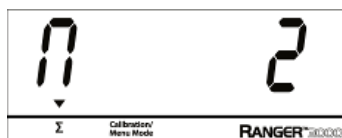
3. MAN



4. 0.040 kg



5. 0.030 kg



6. N 2



7. TOTAL



8. 0.070 kg



9. MIN



10. 0.030 kg



11. MAX



12. 0.040 kg

4. Ajustos de menú

El menú d'usuari personalitza els ajustos de la bàscula. Poden aparèixer submenús addicionals si hi ha interfícies opcionals instal·lades. Consulteu el manual de la interfície corresponent.

4.1. Navegació del menú

Alguns modes i unitats no estan disponibles en tots els models. Sleep s'utilitza només en models LED.

Yes entra al menú mostrat; accepta l'ajust i avança a l'element següent. No surt del menú mostrat; rebutja l'ajust i passa al següent disponible. Back retrocedeix pels menús de nivell superior i mitjà, o torna de la llista de valors al menú mitjà anterior. Exit surt directament al mode de pesatge actiu.

Menú	Elements (en ordre)
S.E.t.U.P	Reset; Pwr.Un; Zero; A.Tare; Bp.Sig; Bp.Key; Accum; End
r.E.A.d	Light; Sleep; A.Off; End
M.O.d.E	Reset; Weigh; Percnt; Count; Check; Dynam; End
U.n.i.t	Reset; kg; g; lb; oz; lb:oz; End
P.r.i.n.t.1	A.Print; Contnt; Layout; Data.Tr; End
C.O.M.1	Reset; Baud; Parity; Stop; Handsh; Alt.Cm; End
L.O.C.k	L.Cal; L.Setup; L.Read; L.Mode; L.Unit; L.Print; L.COM; End
E.n.d	Fi del menú

4.1.1. Ajustos en activar Legal per al comerç

Quan LFT està en ON (interruptor bloquejat), s'apliquen les restriccions següents:

- C.A.L no és accessible.
- El rang de zero queda bloquejat en 2 %.
- El rang estable queda bloquejat en 1d.
- El seguiment automàtic de zero queda bloquejat en 0.5d.
- Les unitats queden bloquejades en els seus ajustos actuals.
- Stable Only queda bloquejat en ON.

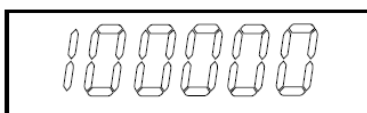
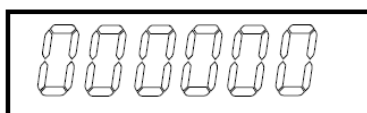
- La impressió automàtica/contínua està desactivada.
- lb:oz queda bloquejat en OFF.

4.1.2. Edició de valors numèrics

Per a valors numèrics, com la capacitat o els límits de comprovació, tots els dígit del valor actual parpellegen.

1) Premeu No per editar: parpelleja el primer dígit. 2) Premeu No per augmentar-lo o Yes per acceptar-lo i passar al següent. 3) Repetiu-ho per a tots els dígit. Premeu Yes després de fixar l'últim. 4) El valor nou apareix amb tots els dígit parpellejant. Yes l'accepta; No reprèn l'edició.

Als elements End, Yes avança al menú següent i No torna a l'inici del menú actual.



4.2. Calibratge

El calibratge, l'ajust i la configuració tècnica d'aquest equip els fa el servei tècnic de Tecnipés. Contacteu amb nosaltres per telèfon al 93 531 80 74 o per WhatsApp al 648 907 518.

4.3. Menú Setup

Configura els paràmetres de la bàscula. L'última columna identifica els valors predeterminats de fàbrica.

Paràmetre	Opcions	Predeterminat
Reset	no, yes	no
Power on unit	auto, kg, g, lb, oz, lb:oz	auto
Zero Range	2 %, 10 %	10 %
Auto Tare	off, on, on-acc	off
Beeper Signal	off, accept, under, over, under-over	off
Beeper Key	off, on	off
Accumulation	off, auto, manual	manual

4.3.1. Descripció dels ajustos

El calibratge, l'ajust i la configuració tècnica d'aquest equip els fa el servei tècnic de Tecnipés. Contacteu amb nosaltres per telèfon al 93 531 80 74 o per WhatsApp al 648 907 518.

4.4. Menú Readout

Configura les preferències de lectura. Els elements de les versions LCD i LED varien segons la seva funcionalitat.

Paràmetre	Opcions	Predeterminat
Reset	no, yes	no
Stable Range	0.5, 1, 2, 5	1

Paràmetre	Opcions	Predeterminat
Filter	low, medium, high	medium
Auto-Zero Tracking	off, 0.5, 1, 3	0.5
Light (LCD)	off, on, auto	auto
Light (LED)	low, medium, high	medium
Sleep	off, on	off
Auto off	off, 1, 5, 10	off
End Readout	Sortir del menú	—

4.4.1. Descripció dels ajustos

Reset [reset]: NO no restableix; YES restaura Readout als valors de fàbrica.

Rang estable [Stable]: variació permesa mentre es manté el símbol d'estabilitat: 0.5d, 1d, 2d o 5d corresponen a 0,5, 1, 2 o 5 divisions.

Filtre [FILTEr]: LOW proporciona menys estabilitat i estabilització més ràpida; MED proporciona estabilitat i temps normals; HI proporciona més estabilitat i estabilització més lenta.

Seguiment automàtic de zero [AZt]: OFF desactiva. Amb 0.5d, 1d o 3d, la pantalla manté zero fins a superar un canvi de 0,5, 1 o 3 divisions per segon, respectivament.

Llum [LIGHT], LCD: OFF sempre apagada; ON sempre encesa; AUTO canvia en prémer una tecla o canviar el pes mostrat. LED: LO intensitat baixa; MED mitjana; HI alta.

Hibernació [SLEEP]: OFF manté la pantalla activa fins a apagar; ON apaga la pantalla després d'un minut sense prémer tecles ni fer pesades.

Apagada automàtica [A.OFF]: OFF desactiva; 1, 5 o 10 apaga després d'aquests minuts sense activitat.

End: menú següent o inici de l'actual.

4.5. Menú Mode i 4.6. Unitats

Mode habilita les aplicacions disponibles mitjançant la tecla Mode. Reset: NO no restableix; YES restaura el menú a fàbrica. A Weigh [wWEIGH], Percent [PerCNT] i Count [COUNT], OFF desactiva i ON activa.

Check [CHECK]: OFF desactiva; WEIGH comprova pes; PERCNT comprova percentatge; COUNT comprova recompte.

Dynamic [DYNAmM]: OFF desactiva; MAN inicia la mitjana i reinici manualment; SEMI inicia la mitjana automàticament i reinicia manualment; AUTO fa totes dues accions automàticament.

End Mode: menú següent o inici de l'actual.

Units activa les unitats disponibles amb la tecla Units. Establiu ON per habilitar cada unitat. Les unitats disponibles depenen del model i de les normes locals.

Paràmetre	Opcions	Valors de fàbrica
Reset	no, yes	no
Weigh	off, on	on
Percent	off, on	on
Count	off, on	on
Check	off, weigh, percnt, count	off / weigh
Dynamic	off, man, semi, auto	off / man
End Mode	Sortir del menú	—

4.7. Menú Print1

Configura els paràmetres d'impressió. Print2 apareix únicament si s'instal·la una segona interfície.

Paràmetre	Opcions	Predeterminat
Reset	no, yes	no
Stable Only	off, on	off
Auto Print	off; on interval; continuous; accept	off
Content: Result	off, on	on
Content: Gross	off, on	off
Content: Net	off, on	off
Content: Tare	off, on	off
Content: Header	off, on	off
Content: Footer	off, on	off

Paràmetre	Opcions	Predeterminat
Content: Mode	off, on	off
Content: Unit	off, on	on
Content: Info	off, on	off
Content: Accu	off, result, all	off
Layout: Format	S, M	S
Layout: Feed	Line, 4 Lines, form	Line
Data Transfer	off, on	off
End Print	Sortir del menú	—

4.7.1. Estabilitat i impressió automàtica

Reset [reset]: NO no restableix; YES restaura Print a fàbrica.

Només estable [Stable]: OFF imprimeix immediatament; ON imprimeix únicament si es compleixen els criteris d'estabilitat.

Impressió automàtica [A.Print]: OFF desactiva; ON.STAB imprimeix cada vegada que s'assoleix estabilitat; INTER imprimeix a intervals definits; ACCEPT imprimeix quan és dins de l'interval de comprovació i estable; CONT imprimeix contínuament.

Amb ON.STAB, seleccioneu LOAD (càrrega estable més gran que zero) o LOAD.ZR (càrrega estable igual o més gran que zero). Amb INTER, configureu d'1 a 3600 segons.

4.7.2. Contingut [CONtNt]

Defineix les dades que s'imprimeixen; vegeu les mostres a 7.4. OFF desactiva cada contingut.

Element	Funció activada
Result	ON imprimeix la lectura mostrada.
Gross	ON imprimeix el pes brut.
Net	ON imprimeix el pes net.

Element	Funció activada
Tare	ON imprimeix la tara.
Header	ON imprimeix la capçalera; vegeu 7.3.1 per introduir-la.
Footer	ON imprimeix el peu; vegeu 7.3.1 per introduir-lo.
Mode	ON imprimeix el mode.
Unit	ON imprimeix la unitat.
Info	ON imprimeix la informació de referència.
Accu	RESULT imprimeix el resultat acumulat; ALL imprimeix les dades acumulades.

4.7.3. Format i transferència de dades

Layout [layOUT] defineix el format enviat a la impressora o ordinador. MULTI genera diverses línies en una columna; SINGLE, una línia. Feed: LINE avança una línia de paper; 4LF n'avança quatre; FORM afegeix alimentació de formulari.

Data Transfer [data.tr] envia el resultat de pesatge directament a una aplicació d'ordinador. OFF desactiva; ON activa.

Windows 7/8 no admet aquesta funció. El fabricant ofereix SPDC per a aquests sistemes. Si el pes és negatiu, ajusteu la cel·la de destinació a format TEXT; altrament, Excel no el distingeix com a negatiu. No utilitzeu aquesta funció durant impressió contínua.

End Print: menú següent o inici de l'actual.

4.8. Menú Communication1

Configura la comunicació. Communication2 apareix únicament si s'instal·la una segona interfície.

Paràmetre	Opcions	Predeterminat
Reset	no, yes	no
Baud Rate	300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200	9600
Parity	7 even, 7 odd, 7 none, 8 none	8 none
Stop bit	1, 2	1

Paràmetre	Opcions	Predeterminat
Handshake	none, On-Off	none
Alternate Print	A–Z	P
Alternate Tare	A–Z	T
Alternate Zero	A–Z	Z
End COM	Sortir del menú	—

4.8.1. Descripció de comunicació

Reset [reset]: NO no restableix; YES restaura COM a fàbrica.

Baud [BAUD]: 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600 o 19200 bps.

Paritat [parity]: 7 EVEN = 7 bits, parell; 7 ODD = 7 bits, senar; 7 NONE = 7 bits sense paritat; 8 NONE = 8 bits sense paritat.

Stop [stOP]: 1 o 2 bits de parada.

Control de flux [H.shake]: NONE sense intercanvi; ON-OFF utilitza XON/XOFF per programari. L'intercanvi per maquinari només està disponible a Communication1.

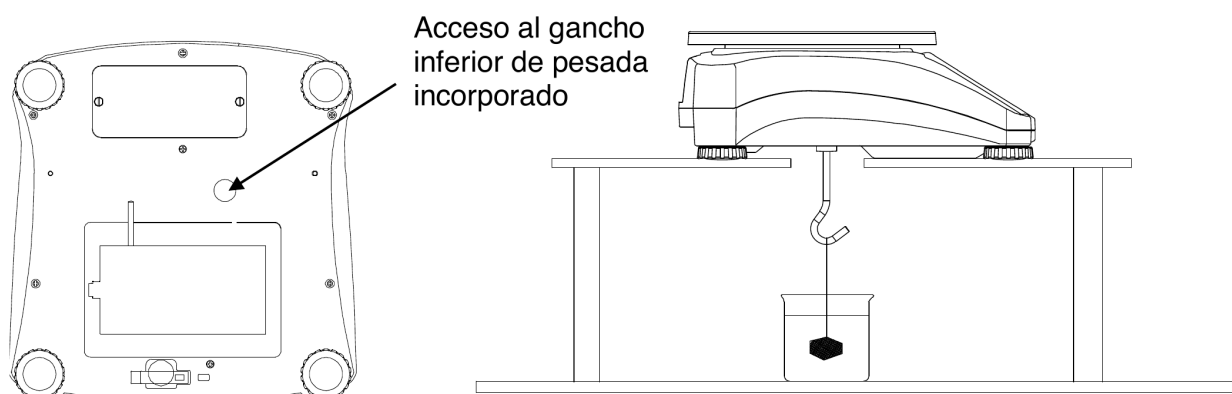
Ordre alternativa [Alt.CmM]: seleccioneu individualment una lletra d'A a Z per a Print, Tare i Zero.

End Communication1 / End Communication2: menú següent o inici de l'actual.

4.9. Menú Lock i 4.10. Fi de menú

El calibratge, l'ajust i la configuració tècnica d'aquest equip els fa el servei tècnic de TecnIPés. Contacteu amb nosaltres per telèfon al 93 531 80 74 o per WhatsApp al 648 907 518.

4.11. Pesatge inferior



El gancho se subministra amb la bàscula. Desendollegueu l'equip i retireu la coberta protectora de l'accés al pesatge inferior. Instal·leu el gancho al forat inferior, com mostra la figura. Estrenyeu-lo únicament amb els dits; no l'estrenyeu en excés. Munteu la bàscula deixant espai de treball lliure per sota.

No recolzeu la bàscula directament sobre el gancho.

La fletxa indica l'accés al gancho inferior de pesatge incorporat.

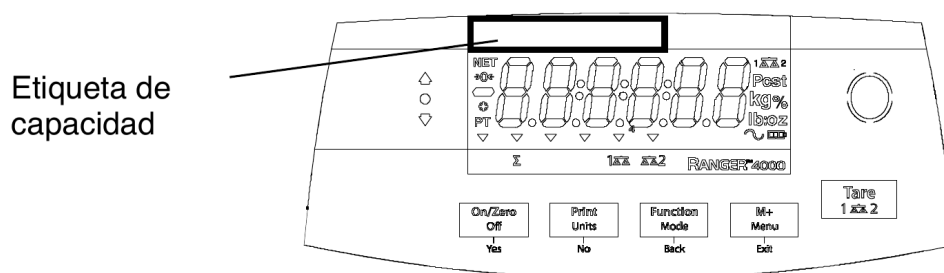
Servei tècnic

El calibratge, l'ajust i la configuració tècnica d'aquest equip els fa el servei tècnic de TecnIPés. Contacteu amb nosaltres per telèfon al 93 531 80 74 o per WhatsApp al 648 907 518.

5. Ús legal per al comerç

Per al comerç o aplicacions legalment controlades, ajusteu, verifiqueu i segelleu la bàscula d'acord amb les normes locals de pesos i mesures. El comprador és responsable de complir tots els requisits legals pertinents.

5.1. Etiqueta de capacitat



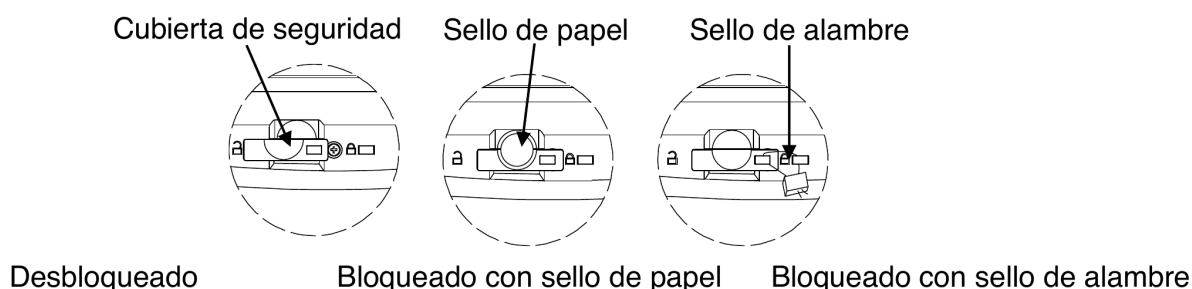
Cada pantalla ha de tenir a prop una etiqueta de capacitat i sensibilitat. Si ja es van col·locar abans del lliurament, no heu de fer cap acció. Si falten, cerqueu-les a l'embalatge i col·loqueu-les sobre les pantalles, com mostra la figura.

Es trenquen en desenganxar-les: procureu col·locar-les una sola vegada. La fletxa assenyala l'etiqueta de capacitat a les pantalles davantera i posterior.

5.2. Ajustos previs a la verificació

El calibratge, l'ajust i la configuració tècnica d'aquest equip els fa el servei tècnic de TecnIPés. Contacteu amb nosaltres per telèfon al 93 531 80 74 o per WhatsApp al 648 907 518.

5.3. Verificació i 5.4. Segells físics



La verificació l'ha de fer personal autoritzat de pesos i mesures locals o un agent de manteniment autoritzat. En jurisdiccions amb segellament físic, aquest personal aplica un segell de seguretat per impedir la manipulació d'ajustos.

El calibratge, l'ajust i la configuració tècnica d'aquest equip els fa el servei tècnic de TecniPés. Contacteu amb nosaltres per telèfon al 93 531 80 74 o per WhatsApp al 648 907 518.

5.5. Traça d'auditoria: Estats Units i Canadà

En jurisdiccions que utilitzen traça d'auditoria, el personal autoritzat ha de registrar els comptadors actuals de configuració i calibratge en segellar. Es comparen amb els trobats en inspeccions futures. Canviar un comptador equival a trencar un segell físic.

CFG augmenta en 1 en sortir del menú si ha canviat un o més ajustos: Zero Range, Stable Range, AZT, Units (kg, g, oz, lb o lb:oz) o Stable Only.

CAL augmenta en 1 en sortir del menú si canvia un calibratge d'extensió o GEO. Augmenta només una vegada encara que canviïn diversos ajustos.

Manteniu Menu: apareix MENU seguit d'Audit. Deixeu-lo anar en aparèixer Audit per consultar la informació. Es mostra com CFGxxx i CALxxx. Després es torna al funcionament normal.



MENU



Audit



CFG000



CAL000



0.000 kg

6. Manteniment i neteja

Si cal, netegeu la carcassa amb un drap humitejat amb detergent suau. No utilitzeu dissolvents, productes químics, alcohol, amoníac ni substàncies abrasives a la carcassa o al tauler de control.

Si un problema persisteix, contacteu amb un servei tècnic autoritzat pel fabricant.

6.2. Resolució de problemes

Síntoma	Causa	Indicació / solució
No s'encén	No arriba alimentació.	Comproveu connexions i tensió.
Poca exactitud	Calibratge incorrecte; entorn inestable.	situeu la bàscula en un lloc apropiat. El calibratge, l'ajust i la configuració tècnica d'aquest equip els fa el servei tècnic de TecnIPés. Contacteu amb nosaltres per telèfon al 93 531 80 74 o per WhatsApp al 648 907 518.
No es pot calibrar	LFT bloquejat.	Consulteu el capítol 5.
Mode inaccessible	Mode deshabilitat.	Habiliteu-lo al menú.
Unitat inaccessible	Unitat deshabilitada.	Habiliteu-la al menú.
Icona de bateria parpelleja	Bateria baixa.	Connecteu a CA i carregueu.
Err 8.1	Error d'encesa.	La lectura supera el límit de zero en encendre.
Err 8.2	Error d'encesa.	La lectura és per sota del límit de zero en encendre.
Err 8.3	Valor superior.	La lectura excedeix el límit de sobrecàrrega.
Err 8.4	Valor inferior.	La lectura és per sota del límit de càrrega insuficient.
Err 8.5	Tara fora de rang.	Ajusteu la tara al rang.
Err 8.6	Desbordament de pantalla.	El pes supera els 6 dígit.
Err 9.5	Dades de calibratge.	No hi ha dades de calibratge.
-----	Ocupat.	Apareix durant tara, zero i impressió.

Síntoma	Causa	Indicació / solució
--NO--	Acció no permesa.	La funció no s'executa.
CAL E	Calibratge fora de límits; entorn inestable; massa incorrecta.	Comproveu el valor permès; canvieu a una ubicació apropiada; utilitzeu la massa correcta.
Lo.ref	Referència de pes baixa.	Augmenteu el pes de referència.
ref.err	Referència no acceptable.	El pes del plat és massa baix per definir una referència vàlida. Augmenteu la referència.
La bateria no carrega completament	Bateria defectuosa.	Substituïu-la en un centre autoritzat pel fabricant.

6.3. Servei del fabricant

Si la taula no resol o descriu el problema, contacteu amb un servei tècnic autoritzat pel fabricant.

6.4. Accessoris

Descripció	Referència
Kit d'interfície de segona bàscula	30037446
Kit d'interfície d'Internet	30037447
Segon kit d'interfície RS232	30037448
Kit d'interfície USB	30037449
Coberta d'ús	30240697
Impressora	Consulteu el servei tècnic
Cables de comunicació	Consulteu el servei tècnic

7. Dades tècniques i condicions ambientals

Ús interior. Temperatura: -10°C a 40°C . Humitat relativa màxima: 80 % fins a 31°C , amb reducció lineal fins a 50 % a 40°C . Altitud: fins a 2.000 m.

Alimentació: CA 100–240 V, 50/60 Hz, i bateria interna recarregable de plom-àcid segellada. Fluctuacions de xarxa: fins a $\pm 10\%$ de la tensió nominal. Grau de contaminació: 2. Categoria d'instal·lació: II.

7.1. Capacitats i resolucions

d correspon a resolució no aprovada; e, a resolució aprovada. Resolució mostrada màxima: 1:30000.

Resolució aprovada: 1:3000.

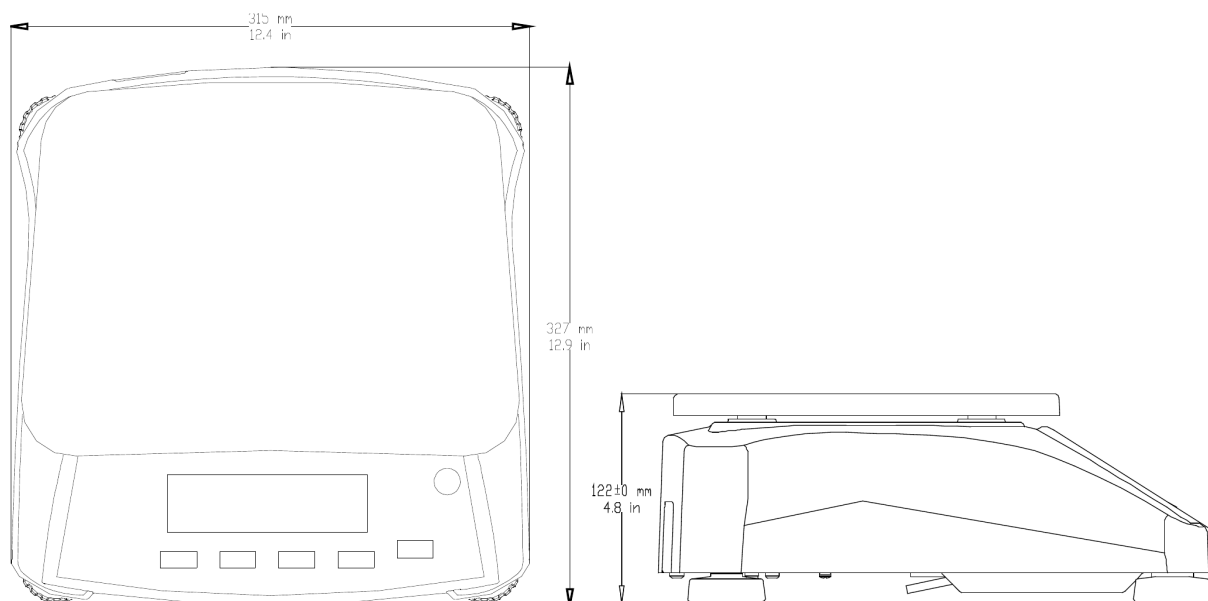
Característica	R41ME3	R41ME6	R41ME15	R41ME30
Màx. $\times d$ (kg)	3 kg $\times$ 0.0001 kg	6 kg $\times$ 0.0002 kg	15 kg $\times$ 0.0005 kg	30 kg $\times$ 0.001 kg
Màx. $\times d$ (g)	3000 g $\times$ 0.1 g	6000 g $\times$ 0.2 g	15000 g $\times$ 0.5 g	30000 g $\times$ 1 g
Màx. $\times d$ (lb)	6 lb $\times$ 0.0002 lb	15 lb $\times$ 0.0005 lb	30 lb $\times$ 0.001 lb	60 lb $\times$ 0.002 lb
Màx. $\times d$ (oz)	96 oz $\times$ 0.004 oz	240 oz $\times$ 0.01 oz	480 oz $\times$ 0.02 oz	960 oz $\times$ 0.04 oz
Màx. $\times e$ (kg)	3 kg $\times$ 0.001 kg	6 kg $\times$ 0.002 kg	15 kg $\times$ 0.005 kg	30 kg $\times$ 0.01 kg
Màx. $\times e$ (g)	3000 g $\times$ 1 g	6000 g $\times$ 2 g	15000 g $\times$ 5 g	30000 g $\times$ 10 g
Màx. $\times e$ (lb)	6 lb $\times$ 0.002 lb	15 lb $\times$ 0.005 lb	30 lb $\times$ 0.01 lb	60 lb $\times$ 0.02 lb
Màx. $\times e$ (oz)	96 oz $\times$ 0.04 oz	240 oz $\times$ 0.1 oz	480 oz $\times$ 0.18 oz	960 oz $\times$ 0.36 oz
Repetibilitat	± 0.0002 kg	± 0.0005 kg	± 0.001 kg	± 0.002 kg
Linealitat	± 0.0002 kg	± 0.0005 kg	± 0.001 kg	± 0.002 kg

7.1.1. Especificacions comunes

Característica	Valor
Unitats, no aprovats	g, kg, lb, oz, lb:oz
Unitats, CE / OIML	g, kg

Característica	Valor
Unitats, Measurement Canada / NTEP	g, kg, lb, oz
Tara	Fins a la capacitat per subtracció
Estabilització	≤ 1 segon
Pantalla LCD	LCD amb retroil·luminació LED blanca; 6 dígit de 7 segments, 28 mm / 1,1 polzades
Pantalla LED	LED vermell; 6 dígit de 7 segments, 28 mm / 1,1 polzades
Teclat	5 tecles mecàniques
Aplicacions	Pesatge; dinàmic / retenció de pantalla; recompte; comprovació de pes, recompte i percentatge; percentatge; acumulació
Autonomia a 20 °C	LCD sense retroil·luminació: 210 hores; LED: 110 hores
Construcció	Carcassa de plàstic ABS i plataforma d'acer inoxidable 304
Classe d'aprovació	III
Plat	225 × 300 mm
Pes net	4,2 kg / 9,3 lb
Pes brut	5,45 kg / 12 lb

7.2. Dimensions



Dibuix dimensional de l'equip, amb mesures en mil·límetres i polzades.

7.3. Comunicació i instruccions d'interfície

La interfície RS232 (COM1) és sota la coberta d'opcions. Connectant un ordinador podeu operar la bàscula i rebre dades, com el pes mostrat.

La bàscula admet ordres OHAUS i MT-SICS, amb reconeixements. Envieu PSI per utilitzar MT-SICS i POH per tornar a OHAUS.

7.3.1. Ordres OHAUS

El calibratge, l'ajust i la configuració tècnica d'aquest equip els fa el servei tècnic de TecnIPés. Contacteu amb nosaltres per telèfon al 93 531 80 74 o per WhatsApp al 648 907 518.

Ordre	Funció
IP	Impressió immediata del pes mostrat, estable o inestable.
P	Imprimeix el pes mostrat, estable o inestable.
CP	Impressió contínua.

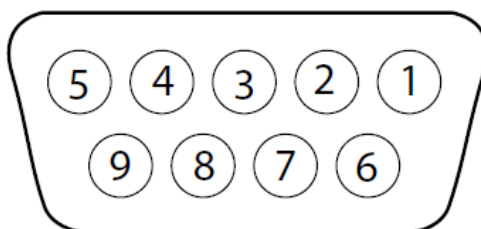
Ordre	Funció
SP	Impressió en estabilitzar.
xS	0S desactiva Stable Only i permet imprimir en inestabilitat. 1S l'activa i permet només impressions estables.
xP	Impressió a intervals d'1 a 3600 s; 0P desactiva la impressió automàtica.
Z	Equival a prémer zero.
T	Equival a prémer tara.
xT	Introdueix tara en grams, només positiva. 0T esborra la tara si es permet.
PU	Imprimeix la unitat actual: g, kg, lb, oz, lb:oz.
xU	Configura la unitat: 1=g; 2=kg; 3=lb; 4=oz; 5=lb:oz.
xM	Configura el mode x; M avança al mode habilitat següent.
PV	Imprimeix nom, versió de programari i LFT ON si està activat.
H x "text"	Introdueix capçaleres: x = línia 1–5; text = fins a 24 caràcters alfanumèrics.
F x "text"	Introdueix peus: x = línia 1–2; text = fins a 24 caràcters alfanumèrics.

7.3.1.1. Ordres MT-SICS

Nivell	Ordre	Funció
0	@	Restablir la bàscula.
0	I0	Consultar totes les ordres SICS disponibles.
0	I1	Consultar nivell i versions SICS.
0	I2	Consultar dades de la bàscula.
0	I3	Consultar versió del programari.
0	I4	Consultar número de sèrie.
0	S	Enviar pes estable.
0	SI	Enviar pes immediatament.

Nivell	Ordre	Funció
0	SIR	Enviar repetidament el pes.
0	Z	Posar a zero.
0	ZI	Posar a zero immediatament.
1	D	Escriure text a la pantalla.
1	DW	Indicació de pes.
1	SR	Enviar i repetir el pes estable.
1	T	Tara.
1	TA	Valor de tara.
1	TAC	Esborrar tara.
1	TI	Tara immediata.

7.3.2. Connector RS232



COM1 utilitza un connector femella D-sub de 9 pins. Pins actius: 2 = TXD; 3 = RXD; 5 = terra. El dibuix conserva l'orientació i numeració del connector.

7.4. Mostres d'impressió

Les mostres es generen mitjançant Print, l'ordre P o l'ordre alternativa. El contingut depèn de Printx → Content. Cada línia admet com a màxim 24 caràcters.

7.4.1. Pesatge

11,11 kg NET
12,34 kg G
11,11 kg NET
1,23 kg T
MODE: WEIGH
<sense línia impresa>

Cada condició correspon a Printx → Content. «+ tara» requereix que s'hagi introduït una tara.

Línia	Descripció	Condició
1	Resultat	Result ON
2	Brut	Gross ON + tara
3	Net	Net ON + tara
4	Tara	Tare ON + tara
5	Mode	Mode ON
6	Informació	Info ON

7.4.2. Pesatge amb acumulació

11,11 kg NET
12,34 kg G
11,11 kg NET
1,23 kg T
N:4
TOTAL: 50.35 kg
MIN: 11,11 kg
MAX: 14,85 kg

Cada condició correspon a Printx → Content. «+ tara» requereix que s'hagi introduït una tara.

Línia	Descripció	Condicció
1	Resultat	Result ON
2	Brut	Gross ON + tara
3	Net	Net ON + tara
4	Tara	Tare ON + tara
5	Acumulació: nombre	Accu ALL
6	Acumulació: total	Accu ALL
7	Acumulació: mínim	Accu ALL
8	Acumulació: màxim	Accu ALL

7.4.3. Percentatge

100 % NET
 12,34 kg G
 11,11 kg NET
 1,23 kg T
 MODE: PERCENT
 REF WGT 0.012 kg

Cada condició correspon a Printx → Content. «+ tara» requereix que s'hagi introduït una tara.

Línia	Descripció	Condicció
1	Resultat	Result ON
2	Brut	Gross ON + tara
3	Net	Net ON + tara
4	Tara	Tare ON + tara
5	Mode	Mode ON
6	Referència	Info ON

7.4.4. Recomppte

926 PCS
12,34 kg G
11,11 kg NET
1,23 kg T
MODE: COUNT
APW: 0.012 kg

Cada condició correspon a Printx → Content. «+ tara» requereix que s'hagi introduït una tara.

Línia	Descripció	Condició
1	Resultat	Result ON
2	Brut	Gross ON + tara
3	Net	Net ON + tara
4	Tara	Tare ON + tara
5	Mode	Mode ON
6	Pes mitjà per peça	Info ON

7.4.5. Comprovació de pes

11,11 kg NET OVER
12,34 kg G
11,11 kg NET
1,23 kg T
MODE: CHECKWEIGH
UNDER TARGET 1,00 kg
OVER TARGET 2,00 kg

Cada condició correspon a Printx → Content. «+ tara» requereix que s'hagi introduït una tara.

Línia	Descripció	Condició
1	Resultat: inferior / acceptat / superior	Result ON
2	Brut	Gross ON + tara
3	Net	Net ON + tara

Línia	Descripció	Condicció
4	Tara	Tare ON + tara
5	Mode	Mode ON
6	Límit inferior	Info ON
7	Límit superior	Info ON

7.4.6. Dinàmic

12,34 KG NET
12,34 kg G
11,11 kg NET
1,23 kg T
MODE: DYNAMIC
LEVEL 10

Cada condició correspon a Printx → Content. «+ tara» requereix que s'hagi introduït una tara.

Línia	Descripció	Condicció
1	Resultat	Result ON
2	Brut	Gross ON + tara
3	Net	Net ON + tara
4	Tara	Tare ON + tara
5	Mode	Mode ON
6	Informació	Info ON

7.5. Format de sortida

La cadena d'impressió de pes té els camps següents, separats per un espai (ASCII 32).

Pes: fins a 9 caràcters, justificat a la dreta; el signe negatiu es col·loca immediatament a l'esquerra del caràcter més significatiu.

Unitat: fins a 5 caràcters, justificada a l'esquerra. Si Unit està OFF a Content, se substitueix la unitat per espais.

Estabilitat: imprimeix «?» si el pes és inestable. Amb pes estable no imprimeix «?» ni l'espai següent.

G/N: NET per a pes net; G o res per a pes brut.

Els caràcters de terminació depenen de FEED.

Camp	Longitud indicada
Pes	9
Espai	1
Unitat	5
Espai	1
Estabilitat	1
Espai	1
G/N	NET
Espai	1
Terminació	Segons FEED

7.6 Compliment del fabricant

La conformitat amb les normes següents s'indica amb la marca corresponent al producte. Les declaracions d'aquest apartat corresponen al fabricant OHAUS i a l'edició del manual P/N 30248041 D.

Marcatge CE



El producte compleix les directives EMC 2004/108/EC, de baixa tensió 2006/95/EC i d'instruments de pesatge no automàtics 2009/23/EC. La declaració de conformitat del fabricant es troba a la documentació de l'equip.

Marcatge RCM



AS/NZS 61000.6.1 i AS/NZS 61000.6.3.

Marcatge CSA



UL Std. No. 61010-1 i CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1.

Instruments de pesatge verificats



Els instruments verificats a fàbrica presenten una de les marques següents a l'etiqueta de l'embalatge i l'etiqueta M (metrologia) a la placa de dades descriptives. Es poden posar en funcionament immediatament.



Verificació en dues etapes

Els instruments que s'han de verificar en dues etapes no tenen la M verda a la placa de dades i presenten les marques d'identificació anteriors a l'etiqueta de l'embalatge. La segona etapa de la verificació inicial l'ha de fer una organització autoritzada i de servei certificat establerta a la Comunitat Europea o un organisme nacional notificat.

La primera etapa de verificació inicial es fa al centre de treball del fabricant i inclou totes les proves de la norma europea adoptada EN 45501:1992, apartat 8.2.2.

Si la normativa nacional limita el període de validesa de la verificació, l'usuari ha de comprovar quan correspon una nova verificació i informar les autoritats de pesos i mesures respectives.

Eliminació de l'equip i la bateria



D'acord amb la Directiva europea 2002/96/CE sobre residus d'aparells elèctrics i electrònics (WEEE), aquest dispositiu no es pot eliminar com a residu domèstic. La disposició també s'aplica fora de la UE, segons els requisits locals.

La Directiva de bateries 2006/66/EC va introduir des del setembre de 2008 requisits sobre la desmontabilitat de bateries de residus d'aparells als estats membres de la UE. Per complir-la, el dispositiu es va dissenyar per retirar la bateria de manera segura al final de la seva vida en una planta de tractament de residus.

Elimineu el producte segons la normativa local al punt de recollida especificat per a equips elèctrics i electrònics. Consulteu l'autoritat responsable o el distribuïdor si teniu preguntes. Si lliureu el dispositiu a un tercer per a ús privat o professional, indiqueu també el contingut d'aquesta regulació.

Les instruccions del fabricant per a Europa es troben a la documentació de l'equip. Gràcies per contribuir a la protecció del medi ambient.

Nota sobre FCC

L'equip s'ha provat i compleix els límits d'un dispositiu digital de classe B, d'acord amb la part 15 dels reglaments de la FCC. Els límits estan dissenyats per proporcionar una protecció raonable contra interferències perjudicials en una instal·lació residencial. L'equip genera, utilitza i pot irradiar energia de radiofreqüència; una instal·lació o un ús que no segueixi les instruccions pot causar interferències perjudicials en les comunicacions de ràdio. No es garanteix l'absència d'interferències en una instal·lació particular.

Si l'equip perjudica la recepció de ràdio o televisió, proveu-ho apagant-lo i encenent-lo. El fabricant recomana una o diverses d'aquestes mesures:

- Reorientar o reubicar l'antena de recepció.
- Augmentar la separació entre equip i receptor.
- Connectar l'equip a una presa d'un circuit diferent de l'utilitzat pel receptor.
- Consultar el distribuïdor o un tècnic experimentat en ràdio i televisió.

Industry Canada

Aquest aparell digital de classe B compleix la norma canadenca ICES-003.